

# 霧島

広報きりしま

11  
November.2010  
VOL.110

Kirishima City Public Relations, Japan  
2010.11.9発行 VOL.110

霧島  
広報きりしま

発行/〒899-4394 鹿児島県霧島市国分中央三丁目45-1 世/0995-45-5111(代)  
ホームページ/URL http://www.city.kirishima.jp メールアドレス/E-mail info@city-kirishima.jp  
編集/秘書広報課 世/0995-64-0955 FAX/0995-64-0934 印刷/国分新生社印刷

PRINTED WITH  
SOVINK

特集 Special Feature  
**霧島市の財政事情**

冬のボーナス・他行満期の預け替えに

### JAの定期貯金 『貯王』

1. 貯金の種類 スーパー定期
2. お預け入れ金額 20万円以上
3. お預け入れ期間 1年(自動継続型)
4. 金利 店頭表示金利の3倍 (満期継続後はその時点の店頭表示金利が適用されます)
5. 取り扱い対象 個人の方で新規にお預け入れの方に限ります。

こつこつ貯めて夢を実現

### JAの定期積金 『積王』

1. 貯金の種類 定期積金
2. ご契約金額コース 20万円以上
3. ご契約期間 1年以上 5年以内
4. 金利 店頭表示金利の3倍
5. 取り扱い対象 個人の方で新規にお預け入れの方に限ります。

## JAあいら

# ウィンターキャンペーン

2010 Winter Campaign



期間: 2010年11月1日(日) → 12月30日(木)

### その場で当てるスピードくじ

※スピードくじの配布基準は貯王20万に1枚、積王20万契約に1枚とし、1契約30枚を限度とします。

**1等** 鹿児島黒牛サーロインステーキセット (4枚入) **30本**

**2等** 鹿児島黒牛ロース肉茶美豚ロース肉しゃぶしゃぶセット **100本**

**3等** クオリティセット **1,000本**

◎成約記念品  
ちよちくちよきんぎょ (がま口財布)  
先着2,500名様



詳しくはお近くのJA窓口までお気軽に!

- JAあいら
- 加治木統括支店 ☎ 63-1133
  - 始良統括支店 ☎ 65-3131
  - 蒲生統括支店 ☎ 52-1135
  - 溝辺統括支店 ☎ 59-2211
  - 横川統括支店 ☎ 72-0311
  - 栗野統括支店 ☎ 74-3151
  - 吉松統括支店 ☎ 75-2121
  - 牧園統括支店 ☎ 76-1121
  - 隼人統括支店 ☎ 42-1121
  - 霧島統括支店 ☎ 57-1211
  - 国分統括支店 ☎ 45-1033
  - 福山統括支店 ☎ 56-2201

広告

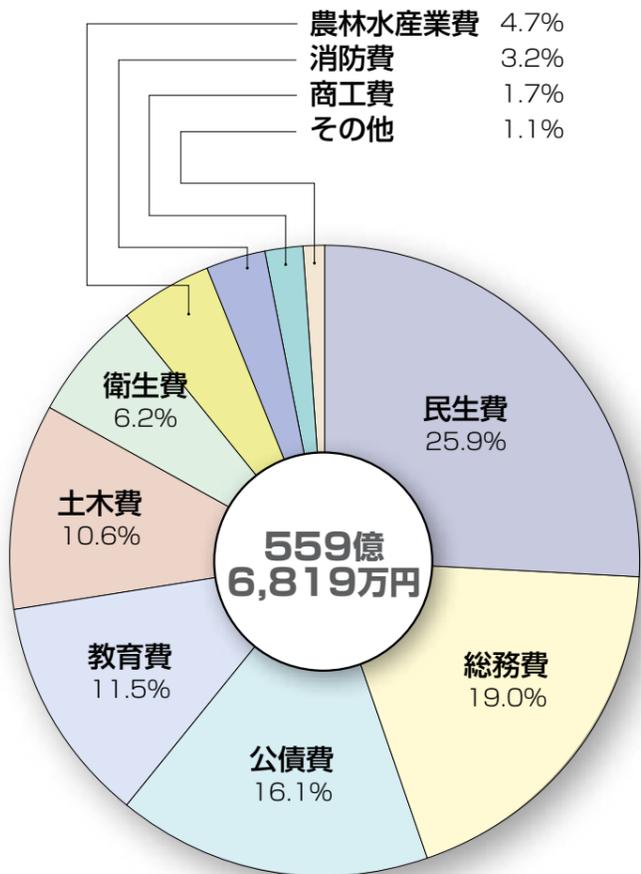
◎平成21年度一般会計の決算状況

	平成21年度決算額	構成比
民生費	144億9,035万円	25.9%
総務費	106億1,957万円	19.0%
公債費	90億1,026万円	16.1%
教育費	64億1,091万円	11.5%
土木費	59億4,880万円	10.6%
衛生費	34億6,286万円	6.2%
農林水産業費	26億4,915万円	4.7%
消防費	18億1,072万円	3.2%
商工費	9億3,034万円	1.7%
その他	6億3,523万円	1.1%
計	559億6,819万円	100.0%

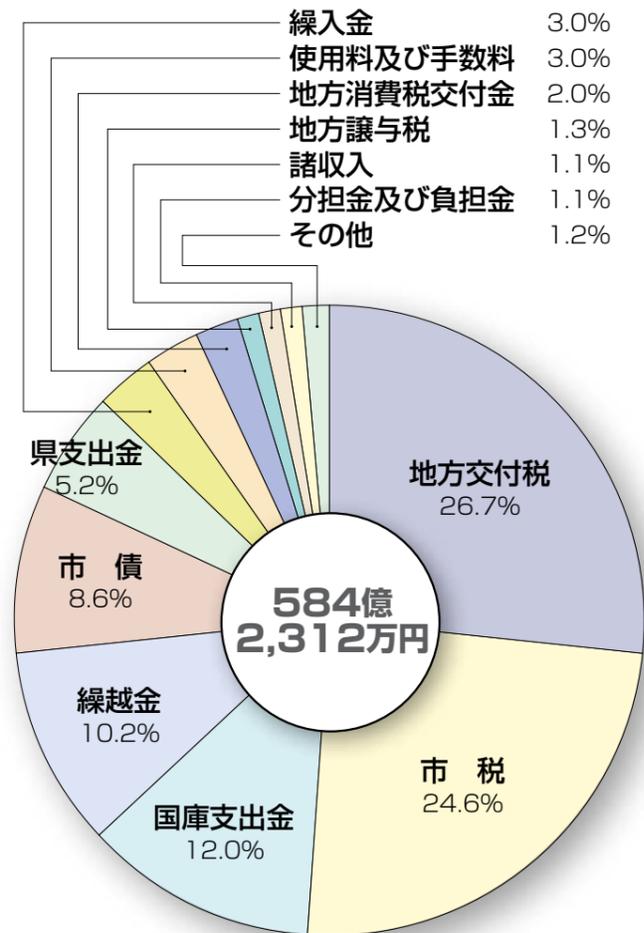
【用語説明】

- 民生費.....高齢者や障がい者および児童の福祉推進などに使われたお金
- 総務費.....総務人事管理、財産管理、企画調整、地域振興、税務事務などに使われたお金
- 公債費.....これまでの公共事業などの財源として借り入れたお金の返済に使われたお金
- 教育費.....公立学校の管理運営や施設整備、生涯学習の推進などに使われたお金
- 土木費.....道路や公園、公営住宅などの整備に使われたお金
- 衛生費.....ごみ、し尿の処理や健康増進事業などに使われたお金
- 農林水産業費.....農業、林業、畜産業、水産業などの振興に使われたお金
- 消防費.....消防署や消防団の運営など、消防活動や救急活動に使われたお金
- 商工費.....商業や観光の振興および企業誘致などに使われたお金
- その他.....議会費、労働費、災害復旧費および公営企業会計への諸支出金に使われたお金

# 歳出の構成比



# 歳入の構成比



【用語説明】

- 地方交付税.....地方公共団体が等しく行政サービスを提供することができるように、一定の基準により国が交付するお金
- 市税.....市民税や固定資産税などに納められた税金
- 国庫支出金.....市が行う特定の事業に対して、国から交付されたお金
- 繰越金.....前年度から繰り越されたお金
- 市債.....市が行う公共事業などの財源として、国などから借りたお金
- 県支出金.....市が行う特定の事業に対して、県から交付されたお金
- 繰入金.....基金(市の貯金)や特別会計などから繰り入れられたお金
- 使用料及び手数料.....公営住宅の家賃や住民票などの証明書の発行のために納められたお金
- 地方消費税交付金.....地方消費税の一部を、人口などにより按分されて国から交付されたお金
- 地方譲与税.....国税として徴収され、そのまま国から地方公共団体へ与えられた税金
- 諸収入.....市の預金利子や各種貸付金の元利収入
- 分担金及び負担金.....保育所の保育料や公共事業によって利益を受ける人などから納められたお金
- その他.....国や県からの各種交付金、財産収入、寄附金として納められたお金

霧島市の平成21年度の決算がまとまりました。税金や国・県からの交付金などを平成22年度上半期(平成22年4月1日～9月30日)の財政状況と併せてお知らせ

どのくらい収入し、どのように使われたのか、せします。

# 霧島市の財政事情をお知らせします

◎問い合わせ先 財務課 ☎ (64) 0917

本市においては中長期的な財政収支のバランスをとり、将来の財政運営に支障をきたさないようにします。そのためには限られた財源の重点的な配分と既存事業の徹底した見直しなどによる一層の節減合理化に取り組む必要があります。霧島市は身の丈にあった健全な財政運営に努めていきます。

4億2312万円の前年度に對して1.0%の増、歳出総額559億6819万円の前年度に對して7.8%の増となり、歳入から歳出を差し引いた形式収支では24億5493万円、それから翌年度へ繰り越すべき財源を差し引いた実質収支は18億8212万円となりました。

地方財政状況調査(決算統計)などに基づく主な指数においては、財政構造の弾力性を判断する指数である経常収支比率が、前年度より2.4%改善し91.5%、実質公債費比率が、前年度より0.1%改善し13.9%となりました。

平成21年度決算状況

平成21年度の本市の一般会計決算状況は、歳入総額584億2312万円、歳出総額559億6819万円、繰越金17億486万円、繰入金17億8486万円、地方交付税11億4821万円、地方消費税交付金7億4782万円、地方譲与税7億4782万円、諸収入6億7920万円、分担金及び負担金6億4168万円、その他6億7968万円、計584億2312万円、100.0%。

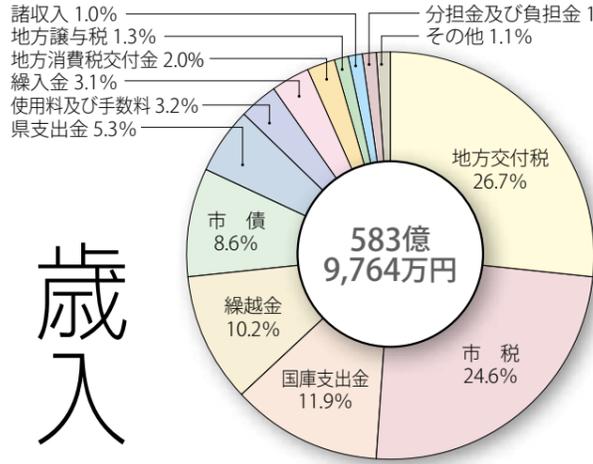


地方自治法第243条の3第1項と霧島市「財政事情」の作成及び公表に関する条例第2条の規定に基づき、本市の平成21年度の決算状況と平成22年度上半期の財政状況を公表します。

また、地方公共団体の財政の健全化に関する法律(健全化法)の規定により、平成21年度決算に基づく、地方公共団体の財政健全化を判断するための指標と公営企業ごとの経営状況を明らかにする指標を併せてお知らせします。

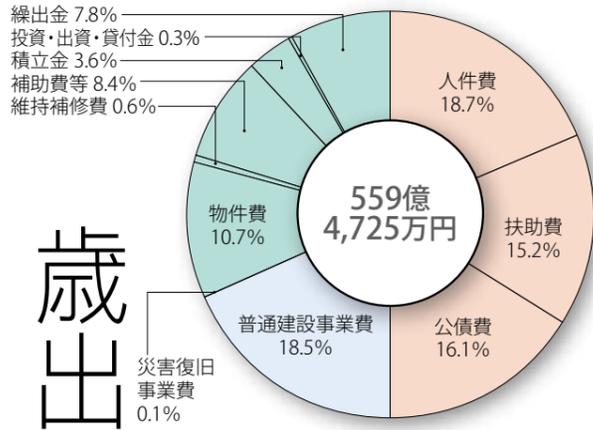
# 普通会計の決算状況

この普通会計の決算は、全国一律に実施された平成21年度地方財政状況調査（決算統計）により算定したものです。霧島市の普通会計は、霧島市一般会計から家畜市場管理にかかる経費などを除いたものです。



◎歳入

	平成21年度決算額	平成20年度決算額	対前年度増減額
地方交付税	155億8,094万円	143億5,569万円	12億2,525万円
市税	143億7,866万円	155億5,404万円	▲11億7,538万円
国庫支出金	69億4,443万円	81億6,970万円	▲12億2,527万円
繰越金	59億4,076万円	31億8,597万円	27億5,479万円
市債	50億3,020万円	56億5,360万円	▲6億2,340万円
県支出金	31億540万円	28億8,315万円	2億2,225万円
使用料及び手数料	18億7,453万円	19億7,638万円	▲1億185万円
繰入金	17億9,814万円	20億4,779万円	▲2億4,965万円
地方消費税交付金	11億4,821万円	11億1,342万円	3,479万円
地方譲与税	7億4,782万円	7億8,894万円	▲4,112万円
諸収入	6億573万円	6億5,606万円	▲5,033万円
分担金及び負担金	5億6,284万円	5億6,317万円	▲33万円
その他	6億7,998万円	8億6,709万円	▲1億8,711万円
計	583億9,764万円	578億1,500万円	5億8,264万円

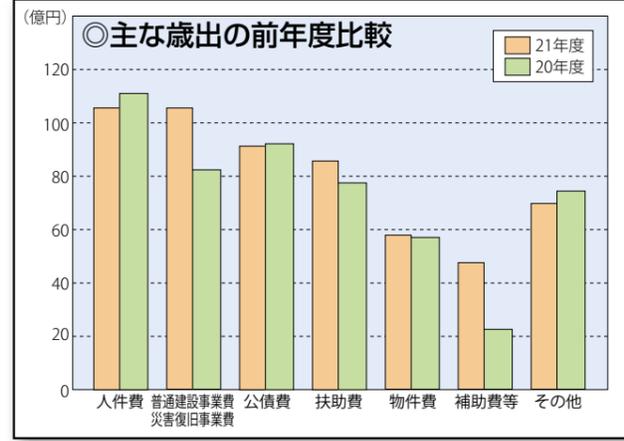
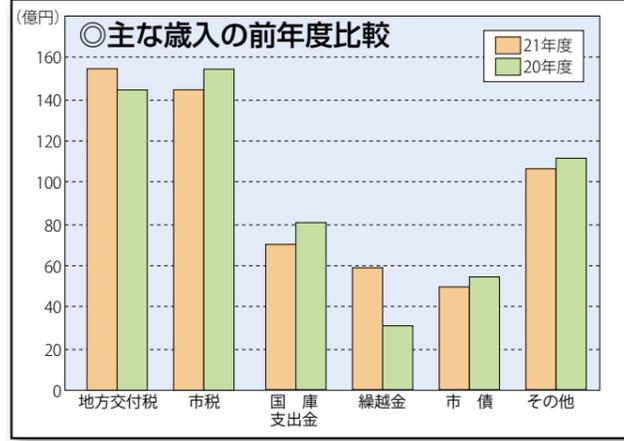


◎歳出（性質別）

	平成21年度決算額	平成20年度決算額	対前年度増減額
義務的経費	279億4,638万円	279億8,686万円	▲4,048万円
人件費	104億6,826万円	110億5,212万円	▲5億8,386万円
扶助費	84億7,692万円	77億8,215万円	6億9,477万円
公債費	90億120万円	91億5,259万円	▲1億5,139万円
投資的経費	104億2,902万円	82億1,460万円	22億1,442万円
普通建設事業費	103億8,469万円	81億28万円	22億8,441万円
災害復旧事業費	4,433万円	1億1,432万円	▲6,999万円
その他の経費	175億7,185万円	156億7,278万円	18億9,907万円
物件費	59億9,096万円	58億6,723万円	1億2,373万円
維持補修費	3億4,525万円	3億7,142万円	▲2,617万円
補助費等	46億9,957万円	22億1,182万円	24億8,775万円
積立金	20億3,700万円	29億9,143万円	▲9億5,443万円
投資・出資・貸付金	1億5,003万円	1億142万円	4,861万円
繰出金	43億4,904万円	41億2,946万円	2億1,958万円
計	559億4,725万円	518億7,424万円	40億7,301万円

- 【用語説明】
- 人件費：職員の給料、手当、社会保険料、議員や各種委員の報酬などに使われたお金
  - 扶助費：生活保護費や児童手当、障がい者などへの支援に使われたお金
  - 普通建設事業費：道路や橋りょう、学校、庁舎などの建設事業に使われたお金
  - 災害復旧事業費：災害によって被害を受けた道路や公共施設などを復旧するために使われたお金

- 物件費：備品購入費や委託料、臨時職員の賃金、消耗品の購入などに使われたお金
- 維持補修費：道路や公共施設などの軽微な補修に使われたお金
- 補助費等：定額給付金の支給や各種団体への補助金、協議会などの負担金に使われたお金
- 積立金：基金（市の貯金）へ積み立てたお金
- 投資・出資・貸付金：奨学金の貸付などに使われたお金
- 繰出金：特別会計へ繰り出したお金



## ◎特別会計決算

特別会計名	歳入	歳出	差引
国民健康保険特別会計	134億610万円	132億2,061万円	1億8,549万円
後期高齢者医療特別会計	10億3,225万円	10億2,894万円	331万円
老人保健医療特別会計	2億6,192万円	2億5,233万円	959万円
介護保険特別会計	79億9,392万円	77億3,176万円	2億6,216万円
交通災害共済事業特別会計	1,973万円	1,963万円	10万円
下水道事業特別会計	15億9,009万円	15億4,873万円	4,136万円
温泉供給特別会計	8,144万円	7,162万円	982万円
計	243億8,545万円	238億7,362万円	5億1,183万円

## ◎企業会計決算

企業会計名	収益的収入および支出		資本的収入および支出	
	収入	支出	収入	支出
水道事業	20億9,539万円	17億1,941万円	7,796万円	12億383万円
工業用水道事業	710万円	442万円	0円	5万円
病院事業	35億1,692万円	33億9,235万円	3億2,850万円	4億9,516万円
計	56億1,941万円	51億1,618万円	4億646万円	16億9,904万円

※資本的収入額が資本的支出額に対して不足する額は、損益勘定留保資金、利益剰余金などで補てんしています。

## ◎一般会計および特別会計の市債借入状況

借入先	平成21年度末借入金残高
財政融資	401億1,109万円
旧郵政公社資金	108億6,420万円
地方公共団体金融機構資金	118億5,622万円
市中銀行	63億4,119万円
その他	141億9,832万円
計	833億7,102万円

(企業会計を除く)

## ◎一般会計および特別会計の財産状況

区分	平成21年度末現在高
土地 (うち市有林)	3,529,222,000円 (1,925,222,000円)
建物	894,807㎡
計	154億1,648万円
基金	
内 財政調整基金	31億517万円
減債基金	11億8,638万円
特定建設事業基金	13億7,578万円
その他の基金	97億4,915万円
有価証券	2億3,002万円

(企業会計を除く)

## 【用語説明】

- 1 財政力指数**  
地方公共団体の財政力を判断する指数で、地方交付税法の規定により算定された基準財政需要額で基準財政収入額を除いて得た数値の3年間の平均値をいい、一般的に「1」に近いほど、さらに「1」を超えるほど財政力が強いとされています。
- 2 経常収支比率**  
財政構造の弾力性を判断する最も一般的な指数で、歳出の経常的経費に充当された一般財源などが歳入の経常一般財源などに占める割合で、70%~80%が標準的とされ、比率が低いほど財政構造に弾力性があるとされています。
- 3 公債費比率**  
公債費による財政負担の度合いを判断する指標で、一般財源などに対し、公債費に充てた一般財源の比率です。
- 4 地方債制限比率**  
地方債の制限に係る指標で、地方公共団体における公債費による財政負担の度合いを判断するものです。
- 5 実質赤字比率**  
一般会計などを対象とした実質赤字額の標準財政規模に対する比率です。黒字の場合、「-」で示されます。
- 6 連結実質赤字比率**  
全会計を対象とした実質赤字額または資金の不足額の標準財政規模に対する比率です。黒字の場合、「-」で示されます。

## ◎主な指数等（決算統計・健全化法）

指数など	平成21年度	平成20年度
1 財政力指数	0.58	0.59
2 経常収支比率	91.5%	93.9%
3 公債費比率	17.0%	17.5%
4 地方債制限比率 (3か年平均)	13.2%	13.1%
健全化判断比率		
5 実質赤字比率	-	-
6 連結実質赤字比率	-	-
7 実質公債費比率 (3か年平均)	13.9%	14.0%
8 将来負担比率	105.7%	118.3%
9 資金不足比率	-	-

- 7 実質公債費比率**  
地方公共団体の収入に対する借金返済額の比率を示すものです。普通会計の公債費に下水道事業特別会計や水道事業会計などへの繰出金（公債費相当額）を加算し、財政負担の度合いを判断するもので、18%を超えると地方債発行について国や県の許可が必要とされ、25%を超えると一部の地方債の発行について制限されます。
- 8 将来負担比率**  
地方公共団体の一般会計などの借入金（地方債）や将来支払っていく可能性のある負担などの現時点での残高を指標化し、将来財政を圧迫する可能性の度合いを示す比率です。350%を超えると健全化計画を策定し、財政の健全化を図らなければなりません。
- 9 資金不足比率**  
公営企業会計ごとの資金不足額の事業規模に対する比率です。資金不足額がない場合、「-」で示されます。（霧島市の公営企業会計：水道事業、工業用水道事業、病院事業、下水道事業、温泉供給）

# 平成22年度上半期(4月～9月)の 財政状況

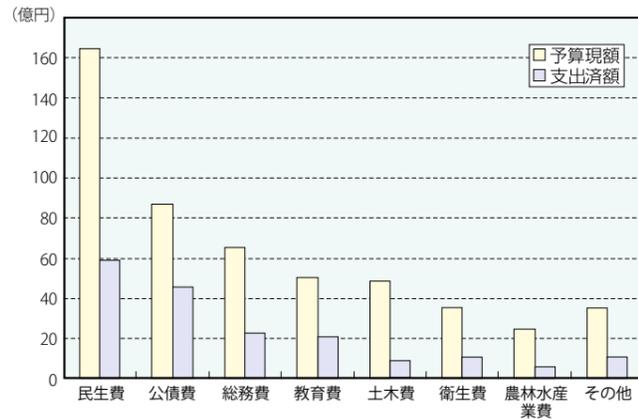
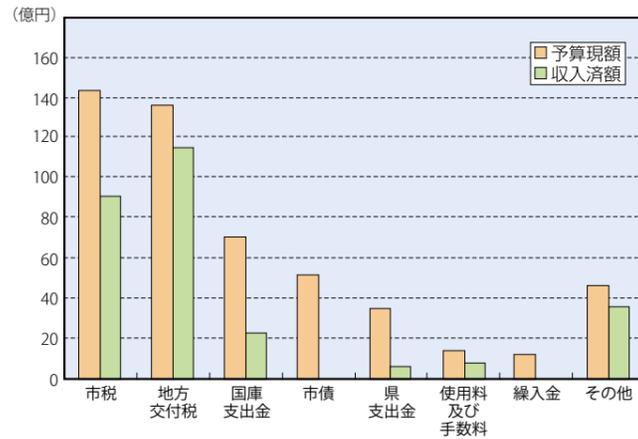
(平成22年9月30日現在)

## ◎一般会計 (歳入)

	予算現額	収入済額	予算構成比	収入率
市 税	142億4,032万円	89億1,473万円	27.8%	62.6%
地方交付税	138億 万円	113億3,660万円	26.9%	82.1%
国庫支出金	70億8,573万円	21億1,373万円	13.8%	29.8%
市 債	51億8,420万円	0万円	10.1%	0.0%
県 支 出 金	36億2,727万円	5億6,241万円	7.1%	15.5%
使用料及び手数料	15億3,829万円	7億9,931万円	3.0%	52.0%
繰 入 金	12億5,471万円	0万円	2.4%	0.0%
そ の 他	45億3,789万円	36億2,963万円	8.9%	80.0%
歳 入 合 計	512億6,841万円	273億5,641万円	100.0%	53.4%

## ◎一般会計 (歳出)

	予算現額	支出済額	予算構成比	執行率
民 生 費	163億5,359万円	59億3,420万円	31.9%	36.3%
公 債 費	87億1,286万円	44億4,818万円	17.0%	51.1%
総 務 費	65億 425万円	26億1,979万円	12.7%	40.3%
教 育 費	51億 31万円	20億6,748万円	9.9%	40.5%
土 木 費	48億1,141万円	9億4,758万円	9.4%	19.7%
衛 生 費	37億3,730万円	11億3,999万円	7.3%	30.5%
農林水産業費	23億2,089万円	6億5,998万円	4.5%	28.4%
そ の 他	37億2,780万円	11億7,205万円	7.3%	31.4%
歳 出 合 計	512億6,841万円	189億8,925万円	100.0%	37.0%



## ◎特別会計

会 計 名	予算現額	歳 入		歳 出	
		収入済額	収入率	支出済額	執行率
国民健康保険	136億1,143万円	47億4,357万円	34.8%	57億7,040万円	42.4%
後期高齢者医療	10億8,314万円	3億2,933万円	30.4%	3億1,673万円	29.2%
老人保健医療	213万円	959万円	450.2%	0万円	0.0%
介護保険	82億3,350万円	32億9,602万円	40.0%	31億8,151万円	38.6%
交通災害共済事業	3,161万円	156万円	4.9%	857万円	27.1%
下水道事業	15億5,817万円	2億1,407万円	13.7%	4億9,020万円	31.5%
温泉供給	9,974万円	4,572万円	45.8%	2,237万円	22.4%

※収入済額が支出済額に対して不足する額は、他会計からの繰替運用により措置しています。  
 ※財産の状況及び市債の借入状況の一人当たり現在高は、同日現在の住民基本台帳人口127,965人で除して算出したものです。

## ◎企業会計

会 計 名	収 益 的				資 本 的				
	収入	収入率	支出	執行率	収入	収入率	支出	執行率	
水 道 事 業	予算額	20億8,622万円	49.0%	18億6,907万円	24.1%	6,897万円	0.0%	15億8,854万円	40.7%
	執行額	10億2,165万円		4億4,981万円		0円		6億4,724万円	
工業用水道事業	予算額	680万円	32.8%	680万円	37.8%	0円	0.0%	13万円	0.0%
	執行額	223万円		257万円		0円		0万円	
病 院 事 業	予算額	39億2,270万円	48.4%	40億5,318万円	43.0%	10億 万円	0.0%	13億3,597万円	16.5%
	執行額	18億9,723万円		17億4,395万円		0円		2億1,997万円	

※収益的収入額が収益的支出額に対して不足する額は、事業資金の運用により措置しています。  
 ※資本的収入額が資本的支出額に対して不足する額は、損益勘定留保資金・利益剰余金などで補っています。

## ◎一般会計および特別会計の財産状況

区 分	現在高	一人当たり現在高
土 地 (うち市有林)	3,526 <sup>99%</sup> (1,925 <sup>55%</sup> )	0.028 <sup>99%</sup> (0.015 <sup>55%</sup> )
建 物	903,720 <sup>m<sup>2</sup></sup>	7 <sup>m<sup>2</sup></sup>
基 金	149億9,081万円	117,148円
内 積立基金	146億6,871万円	114,631円
内 訳 其他の基金	3億2,210万円	2,517円
有価証券	2億3,002万円	1,798円

(公営企業会計を除く)

## ◎一般会計および特別会計の市債借入状況

区 分	現在高	一人当たり現在高
市 債	793億4,221万円	620,031円

(公営企業会計を除く)

# [平成21年度 普通会計決算 市民一人当たりの決算額と主な事業]

市民一人当たりに使ったお金は437,659円で、主にこのような事業に使われました。

	民生費	総務費	公債費
歳出決算額	111,775円	80,715円	70,414円
歳出決算に占める割合	25.5%	18.4%	16.1%
対前年度との増減額	6,966円	10,035円	▲1,196円

主な事業	民生費	総務費	公債費
<b>高齢者、障がい者、児童の福祉推進などに</b> ◆児童クラブ運営補助など ◆生活保護費の支給など ◆児童手当の支給 ◆公立・私立の保育所運営・支援 ◆養護老人ホームの運営 ◆高齢者への生活支援事業など ◆障がい者への生活支援事業など	<b>総務管理、財産管理、企画調整、地域振興、税務事務などに</b> ◆土地、建物等の財産管理 ◆税の賦課・徴収 ◆ふれあいバスなどの運行 ◆自治会、地域の活性化事業 ◆電算システムの稼働 ◆行政改革への取り組み ◆交通防犯対策の取り組み ◆関平鉱泉販売所の管理運営 ◆定額給付金支給事業	<b>これまでの施設整備等で借りたお金の返済に</b> 	

	教育費	土木費	衛生費
歳出決算額	49,896円	47,678円	30,455円
歳出決算に占める割合	11.4%	10.9%	7.0%
対前年度との増減額	3,240円	2,734円	2,780円

主な事業	教育費	土木費	衛生費
<b>学校の管理運営や施設整備および生涯学習の推進などに</b> ◆天降川小学校ほか施設整備 ◆牧園中学校ほか施設整備 ◆運動公園などの施設維持管理 ◆埋蔵文化財発掘調査 ◆図書館・図書室の運営管理 ◆公民館講座などの開催 ◆国分中央高校の運営	<b>道路、公園、公営住宅の整備などに</b> ◆市道の維持管理および新設改良 ◆河川および港湾の管理費 ◆公営住宅の維持管理等 ◆土地区画整理事業 ◆公園整備および管理事業 ◆木之房団地 建替事業	<b>ごみ、し尿の処理や健康増進事業などに</b> ◆合併処理浄化槽の設置補助 ◆ゴミの収集、運搬 ◆清掃センター、し尿処理場、火葬場の管理運営 ◆各種予防接種、新型インフルエンザ対策事業 ◆母子保健事業 ◆基本検診および各種がん検診 ◆乳幼児医療費の助成	

	農林水産業費	消防費	その他の経費
歳出決算額	20,533円	14,735円	11,458円
歳出決算に占める割合	4.7%	3.4%	2.6%
対前年度との増減額	5,498円	▲834円	2,569円

主な事業	農林水産業費	消防費	その他の経費
<b>農業、林業、畜産業、水産業の振興などに</b> ◆園芸ブランド作物の推進および各種生産組合などの育成・強化 ◆家畜排泄物処理施設等の整備 ◆森林整備事業(除間伐事業など) ◆林道・農道等整備事業 ◆生産基盤整備などの県営事業負担金 ◆バイオマスタウン構想策定事業	<b>消防活動や救急業務などに</b> ◆常備消防(消防署)の運営 ◆非常備消防(消防団)の運営 ◆高規格救急自動車整備 ◆消防団ポンプ車整備 ◆防火水槽整備 ◆水防防災・災害対策事業 ◆北消防署移転施設整備	<b>商業、観光、企業誘致、議会運営、災害現場の復旧作業などに</b> ◆消費生活改善相談事業 ◆中小企業対策事業 ◆企業誘致推進 ◆観光振興 ◆議会の開催、議員の報酬 ◆市道、農道などの災害復旧事業	

※金額は、普通会計(決算統計)の歳出決算額を、平成22年3月31日現在の人口127,833人で除したものです。



**浜之市地区土地区画整理事業**  
事業規模／計画面積18.7㊦  
進捗率63.4%  
事業費／50,600万円  
実施地区／隼人



**麓第一地区土地区画整理事業**  
事業規模／計画面積42.5㊦  
進捗率79.6%  
事業費／20,100万円  
実施地区／溝辺



**バス運行事業**  
事業規模／のべ利用者数329,353人  
事業費／16,100万円  
実施地区／全域



**北消防署移転建設事業**  
事業規模／敷地面積8,310平方㊦  
建物面積1,917.23平方㊦  
事業費／11,600万円  
実施地区／牧園

移住定住促進事業	事業規模／補助金制度を利用した移住者数83人	事業費／2,700万円	実施地区／全域
市営住宅外壁改修事業	事業規模／改修棟数6棟	事業費／10,100万円	実施地区／国分・横川・隼人
ブロードバンド・ゼロ地域解消促進事業	事業規模／整備局数1局	事業費／3,100万円	実施地区／霧島
救急車、消防車更新事業	事業規模／導入車両数3台	事業費／9,100万円	実施地区／国分・横川・福山
交通安全施設整備事業	事業規模／整備施設数175箇所	事業費／3,000万円	実施地区／全域

## 頼もしい北消防署

田口貞基さん(68) 牧園町宿窪田  
霧島市消防団牧園方面隊長

INTERVIEW  
インタビュー



牧園地区にある北消防署は牧園・霧島・横川地区を管轄しています。新しい消防署は広い敷地があり、消防団が訓練をするのにもとても便利。ホテルや旅館などの宿泊施設が多い地区なので、地域住民はもとより観光客に対する安全対策としての備えにも大切な消防署です。

団員になって44年、多くの火事や災害現場に出勤しました。昭和47年の豪雨災

害では救助に向かう途中、崩れてきた土砂に危うく巻き込まれそうになったり、川に流された人の捜索や生き埋めになった人の救助をしたりしました。そのときは3日間、家に帰れませんでした。

私たち消防団は市民の生命、身体、財産を守るのが使命です。その活動拠点として北消防署は私たち消防団にとってとても頼りになる存在です。

## ② 自然にやさしいまちづくり

本市は、我が国で最初に国立公園に指定された霧島屋久国立公園を有し、風光明媚な自然に恵まれており、その自然を背景として、風土に根ざした生活が培われています。この貴重な自然といつまでも共生できるよう、自然環境の保全やリサイクルなどを推進し、循環型社会の形成を図ります。

さらに、地域美化活動の推進などを通じて身近な生活環境の向上を図り、自然にやさしいまちづくりに取り組みます。



**分別収集推進補助金**  
事業規模／助成件数853自治会  
事業費／1,600万円  
実施地区／全域



**花いっぱい運動推進事業**  
事業規模／配布団体数191団体  
事業費／400万円  
実施地区／全域



**住宅用太陽光発電導入支援対策事業**  
事業規模／助成件数220件  
事業費／2,700万円  
実施地区／全域

合併浄化槽設置整備事業	事業規模／助成件数531件	事業費／19,600万円	実施地区／全域
下水道整備事業		事業費／70,700万円	実施地区／国分・牧園・隼人

## 平成21年度事業実績公表

# 第一次霧島市総合計画に基づいて 市民の声を形にしています



霧島市ではまちづくりを進めていくうえで一番大事な総合基本計画を基に事業を実施しています。市の将来像は「人と自然が輝き、人が拓く、多機能都市」でこれを実現するために7つの柱(政策)を設定しています。今回は平成21年度に実施した事業の一部を紹介します。

## ① 快適で魅力あるまちづくり

本市は南九州の交通の要衝であり、恵まれた自然が存在し、多種多様な産業が営まれている地域です。この地域性を生かし、ゆとりのある快適な生活を送ることができるように、生活基盤の充実や地域情報化の推進を図ります。また、市民や観光客などの移動を簡便にするともに、地域住民の交流を促すために、交通体系の充実を図ります。

さらに、誰もが安心して安全な生活が送られるように、防災対策や交通安全・防犯活動の推進などを図り、快適で魅力あるまちづくりに取り組んでいます。



**まきのはら運動公園整備事業**  
事業規模／計画面積7㊦  
事業費／16,900万円  
実施地区／福山



**国分駅東口自転車駐輪場整備事業**  
事業規模／整備面積2,100平方㊦  
事業費／8,800万円  
実施地区／国分

**市道整備事業(国分10路線、溝辺1路線、横川2路線、牧園5路線、霧島4路線、隼人4路線、福山1路線)**  
事業規模／整備延長10,331㊦  
事業費／106,800万円



## ④ はぐく 育み磨きあうまちづくり

本市は、多くの歴史的文化的遺産と伝統に支えられた特色ある文化があります。これらの伝統文化の保存・継承に努めるとともに、地域性を活かした新しい文化を創造することにより、市民ばかりでなく訪れる人にとっても魅力あふれるまちを目指します。

地域に根ざした特色ある学校づくりなどにより学校教育を充実させるとともに、すべての世代が参加できる学習機会の拡大を図ります。併せてスポーツ、芸術文化の振興や青少年の健全育成を推進し、育み磨きあうまちづくりに取り組んでいます。



**公民館定期講座開設事業**  
事業規模／開催講座数127講座  
事業費／1,100万円  
実施地区／全域



**天孫降臨霧島祭運営事業**  
事業規模／入場者数5,472人  
事業費／800万円  
実施地区／牧園・霧島・隼人



**私立幼稚園就園奨励事業**  
事業規模／のべ支給者数1,698人  
事業費／2,300万円  
実施地区／全域



**牧園中学校校舎等改築事業**  
事業規模／建物面積5,053平方メートル  
事業費／41,600万円  
実施地区／牧園



**日当山中学校外壁改修事業**  
事業規模／整備棟数1棟  
事業費／4,100万円  
実施地区／隼人



**天降川小学校建設事業**  
事業規模／建物面積27,753平方メートル 建物面積7,996平方メートル  
事業費／138,400万円  
実施地区／国分



**国分運動公園多目的広場整備事業**  
事業規模／整備面積13,500平方メートル  
事業費／4,000万円  
実施地区／国分

小中学校耐震補強事業  
小学校アスベスト対策事業  
奨学資金貸付事業  
青少年育成センター運営事業

事業規模／補強建物棟数7棟  
事業規模／学校数4校  
事業規模／のべ利用者数174人

事業費／12,600万円  
事業費／7,000万円  
事業費／8,000万円  
事業費／600万円  
実施地区／国分・溝辺・横川・牧園  
実施地区／国分  
実施地区／全域  
実施地区／全域

INTERVIEW  
インタビュー

### のびのび天降川小学校

芹野希代さん・桜子さん(8)  
国分霧島

中学2年と小学3年の二人姉妹で上の子は6年間、下の子は2年間、国分西小学校に通いました。西小はとても元気な学校でした。子どもたちもたくさん友達と触れ合うことでたたくようになったみたいです。でも昨年度の児童数は985人と多く、教室が足りずにプレハブ教室もありました。遊ぶときは花壇と花壇の間の狭いところでも遊んでいました。国分西小、富隈小、向花小の一部の児童

が通うようになった新設の天降川小学校は児童数617人。「友達と別れたくない」と言っていた子どもは、今は木のぬくもりを感じる校舎と広々とした校庭でのびのびと学んでいるようです。運動会はこれまで座る場所を確保するのも大変でしたが今年はゆっくりと見ることができました。

これから子どもも大人も力を合わせて天降川小の歴史をつくっていきたいと思います。



## ③ 活力ある産業のまちづくり

本市は、先端技術産業を中心とする製造業、茶や畜産物などに代表される農林水産業、旅館・ホテルなどの観光業、多種多様な商店による商業などが営まれています。

今後、地方の自立がさらに求められることから、地域経済を支えるこれらの産業の成長が重要になります。このため、製造業における企業誘致、農業、観光業における人材育成、商業における買い物しやすい環境づくりなどを推進し、活力ある産業のまちづくりに取り組んでいます。



**茶産地拡大チャレンジ事業（防霜ファン設置）**  
事業規模／助成対象事業者数3社  
事業費／2,000万円  
実施地区／溝辺・牧園



**林道整備事業**  
事業規模／整備延長1,672メートル  
事業費／8,500万円  
実施地区／溝辺・横川・牧園・福山



**畜産施設整備事業（農山漁村活性化プロジェクト支援交付金）**  
事業規模／建物面積1,250.8平方メートル  
事業費／6,400万円  
実施地区／霧島



**塩浸温泉龍馬公園整備事業**  
事業規模／敷地面積1,795平方メートル 建物面積293.77平方メートル  
事業費／25,400万円  
実施地区／牧園



**農道および用排水路整備事業**  
事業規模／修繕および工事箇所数178か所  
事業費／18,300万円  
実施地区／全域

県営土地改良事業参画事業	事業規模／整備箇所数15か所	事業費／14,300万円	実施地区／全域
商工業資金利子補給事業	事業規模／助成対象事業者数355社	事業費／5,800万円	実施地区／全域
各種観光協会等育成補助事業	事業規模／助成対象団体数6団体	事業費／2,100万円	実施地区／全域
立地企業支援事業	事業規模／助成対象事業者数2社	事業費／5,500万円	実施地区／全域
企業誘致推進事業	事業費／300万円	事業費／300万円	実施地区／全域
商工会議所・商工会活動支援事業	事業費／2,200万円	事業費／2,200万円	実施地区／全域

### ブランド確立を目指す

28歳でお茶づくりを始めて33年になります。お茶にとって大敵なのは霜。霜の被害を防ぐことがお茶の葉にとって一番大事です。霜にやられると収穫時期がずれ、収穫量も減り値段も下がります。霜除けの大型扇風機の防霜ファンはなくてはならないものです。防霜ファンがあってもお茶農家は3月、4月の霜の降りる時期は晩酌もせずに夜の見回りをするのです。

蔵園和寛さん(61) 溝辺町竹子  
霧島市茶業振興会会長

霧島市茶業振興会を立ち上げて4年。お茶の技術員と振興会と連携をとり、品質の向上に力を注いでいます。そのおかげで霧島市のお茶の品質は全体的に上がってきています。来年は全国お茶まつり大会が霧島市であります。大会に向けて勉強会をし、生産者同士お互いに刺激しあいながら「霧島茶」のブランド確立に向けて頑張ります。

INTERVIEW  
インタビュー



## ⑥ 共生・協働のまちづくり



**地域振興補助金**  
事業規模／地区自治公民館等  
事業費／9,600万円  
実施地区／全域

地域活性化事業	事業規模／助成件数560件	事業費／1,800万円	実施地区／全域
市民活動支援事業	事業規模／助成件数17件	事業費／400万円	実施地区／全域
市国際交流協会補助事業		事業費／100万円	実施地区／全域
人権擁護推進まちづくり会議事務	事業規模／人権に関わる教育・学習に参加した市民の数602人	事業費／200万円	実施地区／全域
女性のための無料相談事業	事業規模／相談会開催数24回	事業費／100万円	実施地区／全域

※「市民参加によるまちづくり」とは、市民と行政、あるいは市民同士が相互に信頼関係を築き、それぞれの果たすべき責任と役割を自覚するとともに対等な立場で協力し、支えあいながら、まちづくりをすすめることです。

本市は、※「市民参加によるまちづくり」を進めていますが、その内容が、市民に十分浸透しているとは言えません。

今後、市民が主役のまちづくりを実現するためには、市民の主体的な活動を促進し、市民参画社会の形成を図る必要があります。このため、市民と行政との協働による「市民参加によるまちづくり」をさらに推進します。

また、地域のリーダーの育成を図り、旧市町の枠を越えた市内の地域間の交流や、姉妹都市をはじめとする国内外の都市との交流に関する情報を積極的に発信するなどして、地域間・都市間交流を推進します。

さらに、市民が人権問題を正しく理解し、お互いの人権を尊重することができるように、人権問題の積極的な啓発や広報活動を通して、市民の意識の向上を図り、男女共同参画社会の形成を促進し、共生・協働のまちづくりに取り組んでいます。

## ⑦ 新たな行政経営によるまちづくり



**市民サービスセンター窓口事業**  
事業規模／のべ利用者数16,857人  
事業費／35(百万円)  
実施地区／全域

広報きりしま発行事業	事業規模／発行回数22回	事業費／3,200万円	実施地区／全域
議会中継放映事業	事業規模／インターネットでの再生回数10,499回／年	事業費／300万円	実施地区／全域

本市は、厳しい財政状況を健全化し、効果的で効率的な行政経営を行うために、平成18年度に『行政改革大綱』と『経営健全化計画』を策定するなど、新たな取り組みを進めてきました。

今後はさらに、市民に開かれた行政の推進や質の高い行政サービスの提供を積極的に行い、健全で自立した財政運営を推進します。また、市民に信頼される行政経営を推進するために、総合計画の進行管理と予算編成、行政評価が連動した新しい行政経営システムを構築し、成果を重視した効果的・効率的な事業の推進を図ります。

さらに、議会においても、ケーブルテレビによる議会中継や定期的な議会だよりの発行など、積極的な情報提供を図り、新たな行政経営によるまちづくりに取り組んでいます。

市民が主役のまちづくり  
市では毎年3000人を対象に、総合計画の各施策目標に対してどの程度達成できたかを把握するため、市民意識調査を実施しています。そこで得られた結果は行政経営に反映されています。  
総合計画は「このまちに住みたくなる、住んでよかったです」と言ってもらえるようなまちをつくるための「まちづくり台本」。主役は市民の皆さんです。

行政評価を導入するまでの予算編成は、必ずしも総合計画と連動したものではありませんでした。導入後は、第一次総合計画にある7つの柱（政策）、28の施策を実現するために、関係課が協議する施策別分科会を実施しています。  
行政評価を導入するまでの予算編成は、必ずしも総合計画と連動したものではありませんでした。導入後は、第一次総合計画にある7つの柱（政策）、28の施策を実現するために、関係課が協議する施策別分科会を実施しています。

## ⑤ たすけあい支えあうまちづくり

本市は、年々医療費が増大し続けており、医療保険制度の運営が厳しい状況にあります。また、高齢者や認知症の増加などによって介護保険サービスの利用も増加していくものと思われます。

このため、市民が安心していきいきと暮らせるように、地域福祉や地域医療の充実を図ります。また、心身ともに健康な生活が送られるように、生活習慣病の予防や早期発見、早期治療の促進、食育の推進などを通じて市民の健康づくりを推進します。

さらに、「霧島市に住みたい、霧島市で子育てをしたい」と思ってもらえるよう、子育て環境の整備・充実を図ります。これらの取り組みを市民・地域・行政が一体となって推進することで医療、福祉、健康、子育てへの不安のない、たすけあい支えあうまちづくりに取り組めます。



**配食サービス活用事業**  
事業規模／のべ利用者数3,840人  
事業費／8,000万円  
実施地区／全域



**子育て支援センター管理運営事業**  
事業規模／センター数6か所 のべ利用者数29,631人  
事業費／3,500万円  
実施地区／国分・溝辺・横川・霧島・隼人・福山



**霧島市立医師会医療センター運営事業**  
事業規模／のべ利用者数125,584人  
事業費／12,100万円  
実施地区／全域



**乳幼児医療費助成事業**  
事業規模／のべ支給者数120,065人  
対象児数8,215人  
事業費／20,100万円  
実施地区／全域



**放課後児童健全育成事業**  
事業規模／助成対象児童クラブ数25か所  
利用児童数892人  
事業費／9,800万円  
実施地区／全域



**予防接種事業**  
事業規模／のべ接種者数34,059人  
事業費／11,100万円  
実施地区／全域

各種がん検診事業	事業規模／のべ受診者数29,629人	事業費／11,500万円	実施地区／全域
生活保護扶助費	事業規模／のべ支給者数46,651人	事業費／236,400万円	実施地区／全域
公的介護保険施設等整備促進事業(地域介護・福祉空間整備事業)	事業規模／整備箇所数4か所	事業費／3,800万円	実施地区／国分・隼人
重度心身障害者医療費助成事業	事業規模／のべ支給者数13,992人	事業費／26,400万円	実施地区／全域
妊婦健診事業	事業規模／のべ受診者数16,184人	事業費／11,200万円	実施地区／全域
延長保育促進事業	事業規模／助成対象私立保育所数16か所 利用児童数32,842人	事業費／7,100万円	実施地区／国分・溝辺・牧園・霧島・隼人・福山

行政評価では限られた財源を有効に活用するために、施策や事務事業の目的、目標に対して取り組んだ事業の成果が上がっているかを分析、検証します。  
目標値を達成できない場合には、何が原因なのかを分析して事務事業を見直し、改善策を次年度の予算に反映させていきます。  
行政評価を導入するまでの予算編成は、必ずしも総合計画と連動したものではありませんでした。導入後は、第一次総合計画にある7つの柱（政策）、28の施策を実現するために、関係課が協議する施策別分科会を実施しています。

霧島市の予算は総合計画に沿って編成されており、総合計画の進行管理にあたっては行政評価を活用しています。  
行政評価とは、民間企業で使われている目標管理の手法を行政経営に生かすための仕組みのことです。全国では平成21年10月1日現在で、都道府県と市区町村の932団体、50・6割が導入しています。  
霧島市の予算は総合計画に沿って編成されており、総合計画の進行管理にあたっては行政評価を活用しています。  
行政評価とは、民間企業で使われている目標管理の手法を行政経営に生かすための仕組みのことです。全国では平成21年10月1日現在で、都道府県と市区町村の932団体、50・6割が導入しています。

行政を経営する仕組み  
今回は平成21年度に実施した事業について、その一部を紹介しました。紹介については7つの柱（政策）ごとに掲載しています。

趣味の欄は「読書」。  
今月の新刊。

風の陣 烈心篇

高橋克彦 著  
もはや戦を防ぐ手立てはない。陸奥の黄金を求め、牙(キバ)を剥(ム)く朝廷に対し、蝦夷(エミシ)の首長(シュジョウ)・伊治鮮麻呂(コレハルノアザマロ)が起ち上がる。狙うは陸奥守(ムツノカミ)の首ひとつ!

できれば機嫌よく生きたい  
岸本葉子 著  
いよいよアラフィー&おひとりさま。素直に泣いたり笑ったりしたい。不透明な世の中を機嫌よく生きるためのヒントを満載したエッセイ集。

とげとげ  
佐藤茉莉子 作  
とげとげは、トゲトゲがあるだけで、いつもみんなにいじめられていた。ある日、サルにいじめられているところをヤマアラシのトムが助けてくれて、ふたりは仲良くなるけれど…。

うさぎがそらをなめました  
黒井 健作  
ある日、えりこは野原に空色のハンカチを忘れてしまいました。野原ではうさぎが大騒ぎ。「これがそらかあ」「そらがおちたのかあ」えりこのハンカチは、どうなるのでしょうか?

【歌うクジラ 上下】村上 龍、  
【オルゴール】朱川湊人、【金  
閣寺の燃やし方 三島の場  
合、水上の場合】酒井順子、  
【刑事のはらわた】首藤瓜於、  
【千里眼 時輪の轍】仁木英  
之、【天女湯おれん これが  
はじまり】諸田玲子、【人間小  
唄】町田 康、【若様組ま  
い】畠中 恵、【橋花抄(キッ  
カシヨウ)】葉室 麟、【灰色  
の虹】貫井徳郎、【沈黙の檻】  
堂場瞬一、【ツリーハウス】角  
田光代、【ほかげ橋夕景】山本  
一力、【聖なる怠け者の冒険】  
森見登美彦、【御師(おんし)  
弥五郎】西條奈加、【小暮荘物  
語】三浦しをん、【ピスタチ  
オ】梨木香歩、【再びの海】澤  
田ふじ子、【坂の下の湖】石田

衣良、【YOU!】五十嵐貴久、  
【不器用な日々】清水眞砂子、  
【まるごとクリスマススペシ  
ヤル】コダシマアコ、【しまし  
ま】ニット、河出書房新社編  
集部、【笠原将弘 和食屋の  
おかず汁101】笠原将弘、  
【魔法のアイロン上達本】中  
村祐一、【あの夏、ぼくらは秘  
密基地で】三輪裕子、【まどれ  
ーぬちゃんとおまほうのおか  
し】小川 糸、【希望の木】カ  
レン・リン・ウィリアムス、  
【ワニあなほこほる】石井聖  
岳、【おかのうえのギリス】ロ  
バート・ローソン、【哲夫の春  
休み】斎藤惇夫、【プーさんの  
森にかえる】デイビット・ベ  
ネディクタス、【イトウくん】  
三木 卓

イベント案内

- 単人おはなし王国  
【日時】11月21日(日)  
午前10時～午後4時  
【場所】単人図書館2階  
【内容】おはなし会・工作  
◎問い合わせ先=単人図書  
館 ☎(43) 7574
- 第28回ちびっこ天国  
読書まつり  
【日時】11月27日(土)  
午後1時30分～3時  
【場所】霧島公民館2階  
【内容】映画・おはなしの実演  
ほか  
◎問い合わせ先=霧島図書  
室 ☎(57) 0316
- 国分図書館読書まつり  
【日時】11月28日(日)  
午前10時～午後3時  
【場所】国分図書館・霧島市  
メディアセンター  
【内容】お話し会・本の交換市・  
映画ほか  
◎問い合わせ先=国分図書  
館 ☎(64) 0918



2010  
国民読書年  
じゃあ、読もう。

ふるさとの歴史を学ぶ

郷土史劇「山ヶ野金山秘話」を演じる

安良小学校  
学習発表会



劇の練習に励む5、6年生

横川町の安良(やすら)小学校は、明治14年に上ノ村小学校として創立され、高木小学校、山ヶ野小学校との統合を経て、今年で創立129年を迎えます。「緑と花とあいさつと、やさしさいっぱい、元気いっぱい」を合言葉に、現在68人(男子32人、女子36人)の児童が学んでいます。

郷土について学ぶ

同校では、毎年4、6年生が運動会で伝統芸能「鎌踊り」を披露しています。また、学習発表会では昨年まで、5年生が伝統芸能「俵踊り」を、6年生が地元で伝わる伝説「安良姫」をテーマとした劇やミュージカルを披露するなど、地元の伝統や歴史を学びながら、地域とのつながりを大切にしています。

今年の学習発表会は、6年生が複式学級となったこともあり、何か新しいものがないかと考え、「山ヶ野金山」をテーマとした劇を披露しました。山ヶ野金山は300年ほど続いた金山でこの地域の大変貴重な歴史遺産です。

子どもたちは地域の方に協力をもらいながら山ヶ野について調べ、劇の練習に取り組まれました。春木寛治校長は「地域の方の協力に感謝しています。自分の育ったまちの歴史を学び、郷土に育まれ、支えられていることを子どもたちに知ってほしい」と話していました。劇を通じて学んだ郷土の歴史と魂は、子どもたちの心に受け継がれていきます。

V O I C E

◎安良小学校6年  
宇都篤志君



静かで緑豊かな山ヶ野地区に住んでいます。現在小中学生は地区に5人しかいません。江戸時代には、金の採掘が盛んで約2万人の人々が暮らしていたそうです。自分の育った山ヶ野の歴史に以前から興味があり、父からいろいろ話を聞いていたので、今回山ヶ野をテーマにした劇を披露することができ、とてもうれしかったです。練習を通して、新たな発見やわくわくする学びもありました。さらに山ヶ野の歴史を学習して、後輩たちをはじめ、たくさんの人に山ヶ野の良さを伝えたいです。

# 食の良さを

霧島の風味を楽しみませんか。

霧島永水地区の野菜や特産品などを販売する物産館「百笑館」。この人気商品の一つに「絹ちゃんの手作り味噌」があります。同地区の馬場絹枝さん(79)を中心としたメンバー5人が作るこだわりの手作りみそです。「絹ちゃんの手作り味噌」は、馬場さんが母から教わった味。米と麦を発酵させ、そこに混ぜる大豆や塩の量、入れるタイミングは、その日の温度や湿度によって変えており、この見極めこそが子どものころから母に教わってきた業。馬場さんは「物が無い時代に、おいしいものを食べさせたいと、状況にあわせて作り方を工夫する母の姿に愛情を感じていました。みそは母の味、その味を求めて私も一つ一つ丹精を込めて作っています。母から受け継いだ味には愛情という隠し味加わり、どこか懐かしい母の味として人気を集めています。

## 手作りみそは母の味、そしてふるさとの味



霧島地区の一部の集落では、昭和初期ごろまで旧暦の10月15日に太陽の恵みに感謝する「御日待講」が行われていました。もちやサトイモ、豆腐などを串に刺してみそで味付けした田楽をお供えし、みんなで酒宴を開

く集落行事。今では「日待」と呼ばれ一部の家庭で行われています。どこか懐かしさ漂うみその風味。今日はみそ料理で母の、そしてふるさとの温もりを感じてみてはいかがでしょうか。

### 絹ちゃんの手作り味噌

霧島永水地区にある物産館「百笑館」で1kg480円(容器入り)で販売。少し甘味のある味。



#### レシピ 両棒みそ

〈材料〉  
みそ1kg(写真は赤みそを使用)、砂糖600g、水600g、ゆず皮5~6個分

#### 〈作り方〉

- ① 赤みそに砂糖と水を加え濾す。
  - ② ゆずの皮を細かくきざみ、①に混ぜる。
  - ③ ②を火にかけ、沸騰してきたら弱火で煮詰める。
- ※ ピリ辛を好む場合は、唐辛子をきざんで②のタイミングで入れる。  
※ 砂糖やゆずの量はお好みで調整。オリジナルの両棒みそに挑戦してみてください。



絹ちゃんの手作り味噌を作る皆さん(写真左から四本てる子さん、馬場絹枝さん、中神豊子さん、馬場浩美さん)

## EVENTS

環霧情報

祝! 日本ジオパーク認定  
2010年大河ドラマ  
「龍馬伝」放送中

◎環霧島会議構成市町のイベントなどをご紹介します。

### 小林市

## 秋の大祭典 「こばやし秋まつり2010」

郷土芸能や御輿などによるパレード、総おどり、ダンスコンテストが行われます。今年は初めての試みとして、路上ステージを設け、吹奏楽などの披露をします。

駅前中央ふれあい広場では「農畜産まつり」を開催。恒例となっている地元の特産品を煮込んだ「こすもす大鍋」の振る舞いや地場産品などの物産市、駅前通りには魅力あふれる出店が並び「屋台村」も開催されます。



- ・日時=11月21日(日) 午前11時から(荒天中止)
- ・場所=中心市街地をメインとする国道221号(歩行者天国)
- ◎問い合わせ先=まつり小林実行委員会 ☎0984(24)1920、産業振興課 ☎0984(23)1174

### 湧水町

## 星のさんぽ道 イルミネーション点灯式

～星のさんぽ道を歩いてみませんか?～

「部活を終え、下校する子どもたちの帰り道を照らしたい」と始められたイルミネーションも今年で14回目。轟小学校から約1.7kmの距離に装飾される18万球の電飾が、幻想的な風景を演出します。クリスマスにはコンサートなどのイベントも実施される予定ですので、家族や友人とぜひお越しください。



- 点灯式
- ・日時=12月4日(土) 午後6時
- ・場所=湧水町轟地区グラウンド
- 点灯期間=12月4日(土)～平成23年1月7日(金) 午後5時30分～11時
- ◎問い合わせ先=星のさんぽ道実行委員会 ☎(74)3587

## ジオパーク 発掘調査隊

今月は、小林市の「出の山公園」を紹介します。

### 豊かな湧水

出の山公園は霧島連山の湧水郡の一つで、一日当たりの湧水量はおよそ8万立方メートル(毎秒1トン)と豊富で水質も良く、古くから農業用水や水道水のほか、養殖漁業に活用されてきました。特にコイの養殖は盛んで、おいしいコイ料理が食べられる観光地として、県外からも多くの人が訪れています。昭和60年には、環境庁の「名水百選」に選定され、今でも小林市に多くの恵みをもたらしています。



小林市を潤す出の山の湧水

### 出の山のホタル

出の山からの湧水には、貝類のシジミやカワニナが多く生息し、それを餌とするホタルの生息に最適な環境があります。5月から6月の夕間にホタルの淡い光が乱舞する幻想の世界は、小林市の夏の風物詩です。

しかし、相次ぐ自然災害や環境の変化などによって数は激減。そこで小林市では、平成4年に「蛍保護条例」を制定し保護に努めています。ホタルの数は年によって増減があり、豊かな自然を守ることの難しさと大切さを感じながら、環境保全に市民一体となって取り組んでいます。



幻想的な出の山のホタルの乱舞(平成19年撮影)

◎問い合わせ先 小林市総務部 総合政策課 ☎0984(23)0456

※ジオパーク発掘調査隊は、霧島ジオパーク推進連絡協議会に加盟している霧島市、曾於市(宮崎県)の都城市、小林市、えびの市、高原町の5市1町の広報紙に掲載しています。



# 人の風景

THE SCENE  
霧島に生きる

霧島バイクミーティング <http://Kirishimabike.fc2web.com/>

10月17日朝9時、霧島神話の里公園でゴミ拾いをするライダーたちがいました。その数約200人。「霧島バイクミーティング」(通称霧島バイク)に参加している皆さんで、その代表を務めるのが鳥丸浩次さん。バイクを愛し、自ら経営するデザイン会社ではライダー向けのフリーマガジン「with BIKE」を制作し、人気を集めています。鳥丸さんが霧島バイクを発足させたのは6年前。バイクを愛する者同士、気軽に語り合える雰囲気を作りたいと立ち上げました。会員制ではなく、バイク好きで霧島が好きなら誰でも参加

でき、決められた日に集まるだけ。それぞれが話し合い、好きな所にツーリングに出かけます。中には会話を楽しむだけの人も。鳥丸さんが思い描いていた雰囲気がそこにはありました。「以前は、バイクの魅力はスピードだと思っていました。しかし、これまでにバイクを通じていろんな人と出会い、そこから多くのことを学び、バイクは乗るだけが楽しみではない、いろいろな出会いこそが本当の魅力だと気付きました。多くの出会いは、私の人生を豊かにしてくれています」



ゴミ拾いをするライダーたち

最初は約20人で始まった霧島バイクも、今では多い時には250人が参加。福岡県や山口県からもライダーが訪れるなど、鳥丸さんの思いに共感する人が増えています。5年前からは、ゴミ拾いを始めました。集まったとき最初に目に飛び込んでくるのがごみ。心ない観光客が捨てたごみで、中にはライダーが捨てたごみもありました。鳥丸さんは参加者にゴミ拾いと呼びかけま

「バイクが集団で集まっていると、それだけで威圧感があり、一般の方に迷惑をかけることがあります。でもしっかりとルールを守れば周りに迷惑をかけない。自分たちが気持ちよく集まるためには一人一人のモラルが大切。その一つとして、利用させてもらっている場所をきれいにしよう」とゴミ拾いを呼びかけました。最初は、どれぐらいの人が共感してくれるか不安でしたが、多くの方が参加してくれます。霧島バイク参加者にはごみを捨てるライダーはいません」



- 霧島バイク独自のルール
- ① 駐車は東屋(あすまや)を中心に整理整頓してお願いします
  - ② 会場内での最徐行、法定速度の厳守
  - ③ 会場試乗の禁止(音や施設内での走行を控えるため)
  - ④ 交換試乗の禁止(一般の利用客が増えるため)
  - ⑤ 霧島バイクは午前10時に解散(一般の方に迷惑をかける行為はすべて禁止)
  - ⑥ 神話の里駐車場を利用する(その他のごみも)
  - ⑦ タバコのポイ捨て禁止(その他のごみも)
  - ⑧ トイレの前にはバイク駐車禁止
  - ⑨ 身障者スペース周辺へのバイク駐車禁止
  - ⑩ 絶対に他人のバイクの誹謗(ひぼう)、中傷はしない



鳥丸浩次さん(39)福岡県出身、25歳のときに田舎暮らしに憧れて、母親の出身地でもある単人町に移住。10年間カフェを開き、そのあと人生経験のために民間企業に勤務。昨年、グラフィックデザイナーの妻と一緒にデザイン会社を起業。バイク好きを生きか、フリーマガジン「with BIKE」(URL:<http://manxdesign.web.fc2.com/>)を発行している。



バイクは乗るだけが楽しみではない、  
いろんな出会いが一番の魅力



「第62回人権週間」

みんなで築こう人権の世紀  
 考えよう相手の気持ち  
 育てよう思いやりの心  
 「世界人権宣言」が昭和23年12月10日の第3回国際連合総会において採択され、12月10日は「人権デー」と定められました。法務省と全国人権擁護委員連合会は、12月4日から10日までを「人権週間」とし、人権尊重思想の普及高揚を図っています。  
 また霧島市では、法務大臣

が委嘱した15人の人権擁護委員が地域に密着した存在としてさまざまな啓発活動を行ったり、人権に関する相談に応じたりしています。

●霧島市の人権擁護委員  
 【国分】 川畑和子・岩下 彰・漆木ミエ・山下佐和子  
 【溝辺】 野元耕一・剥石 裕  
 【横川】 山下弘文  
 【牧園】 古川正利  
 【霧島】 造免和子・中神 実  
 【隼人】 下玉利守・居細工學・井上嘉知子・福丸育美  
 【福山】 久木田きくみ

人権作文フォーラム  
 イン・横川

日時 12月4日(土)午前9時30分～午後0時30分  
 場所 横川健康温泉センター(横川総合支所隣)  
 内容 小・中学生人権作文コンテスト優秀作品朗読発表、ハンドベル演奏(横川中学校)、たけちゃん一座による寸劇(演題「本日は晴天なり」)(入場無料)  
 たけちゃん一座は、市内の介護福祉施設や市役所の職員

が中心になって活動する劇団です。認知症や介護の問題を笑いと涙の感動ストーリーで訴える介護劇を熱演します。

◎問い合わせ先 鹿兒島地方 法務局霧島支局 ☎(45)0064

朝鮮当局による人権侵害問題の実態を解明し、およびその防止を図ることを目的として、「拉致問題その他北朝鮮当局による人権侵害問題への対処に関する法律」が施行されました。

国分シビックセンター1階で北朝鮮人権侵害問題に関するパネル展を開催します。

●期間 12月13日(月)～16日(木)  
 ◎問い合わせ先 市民課人権擁護推進グループ ☎(64)0901

女性に対する暴力をなくす運動

毎年、11月12日から25日までの2週間は、「女性に対する暴力をなくす運動」期間です。(11月25日は「女性に対する暴力撤廃国際日」)  
 暴力は、加害者、被害者の間柄や性別を問わず、決して許されるものではありませんが、特にDVや性犯罪、売買春、人身取引、セクシュアル・ハラスメント、ストーカー行為など、女性に対する暴力は、

女性の人権を著しく侵害するものであり、決して許されるものではありません。  
 この運動期間をきっかけに、女性に対する暴力について考え、暴力のない社会づくりを目指しましょう。

●DV(ドメスティック・バ イオレンス)  
 DVとは、配偶者やパートナー、恋人からの暴力のことです。殴る・蹴るという行為だけが「暴力」ではありません。行動を監視したり、心ない言動で相手の心を傷つけた

りする「精神的暴力」や「経済的暴力」、「性的暴力」も含まれます。DVは大人だけの問題ではありません。中学生・大学生などのカプルの間で起こる「デートDV」も問題となっています。

●深刻な社会問題です  
 DV被害は、決して特殊な問題ではありません。「男女間における暴力に関する調査(平成21年度・内閣府)」によると女性の4人に1人が身体的な暴力を受けたことがあると報告されています。

市内でもDV相談件数は年々増加傾向にあります。

●相談窓口  
 もし、DVの被害を受けて悩んでいたら、1人で悩まず相談してみませんか。  
 ・鹿兒島県女性相談センター



女性に対する暴力根絶のためのシンボルマーク

- ☎099(222)146
- 7 鹿兒島県男女共同参画センター ☎099(221)6630・6631
- ・始良・伊佐地域振興局保健福祉環境部 ☎(44)7965
- ・霧島警察署生活安全刑事課 ☎(47)2110
- ・市福祉事務所家庭児童相談室 ☎(64)0881
- ◎問い合わせ先 企画政策課 男女共同参画推進グループ ☎(64)0914

平成23年度特認校生募集

●制度の趣旨と目的  
 豊富な自然環境に恵まれた小規模校の特性を生かし、心身の健康増進・体力づくりとともに、自然に触れる中で学ぶ楽しさと、豊かな人間性を培いたいと希望する方に、一定の条件のもとで、特別に入学(転学)を認める制度です。  
 ※住所はそのまま、自宅からの通学となります。  
 ●募集について(新規のみ)  
 ・募集期間 平成23年1月12

日(水)～2月15日(火)  
 ・申込 体験入学(学校見学)が申し込み条件です。実施後、学校教育課学事グループに申し込んでください(新小学1年生の保護者は子ども同伴)。申込書などは各特認校でも配布しています。継続の申し込みは各特認校から案内します。  
 ※体験入学(学校見学)の間は学校によって異なります。現在通っている学校の校長を通じて希望する学校へ連絡してください。新小

学1年生は入学予定校へ連絡の上、希望する特認校へ連絡してください。

●入学(転学)の条件  
 ・平成23年4月1日現在で霧島市立小・中学校に籍があること  
 ・一年間を通じて通学できること(年度途中での転入・転出は原則不可)  
 ・小規模校での教育を真に理解し、賛同していること  
 ・原籍校や特認校の学級編制に支障のないこと  
 ・保護者の責任で安全な通学

が可能であること  
 ・特認校における学校行事、PTA活動や子ども会活動など積極的に関わることができること  
 ※特認校から特認校への入学(転学)はできません。  
 ※希望に添えない場合もありますのでご了承ください。

●特認校一覧  
 ・木原小学校、中学校(国分郡田) ☎(49)3106  
 ・川原小学校(国分川原) ☎(45)3688  
 ・平山小学校(国分川内)

- ☎(48)2330
- ・塚脇小学校(国分上之段) ☎(48)2211
- ・佐々木小学校(横川町下ノ) ☎(72)9022
- ・中津川小学校(牧園町上中津川) ☎(77)2429
- ・持松小学校(牧園町持松) ☎(77)2421
- ・永水小学校(霧島永水) ☎(57)0367
- ・中福良小学校(隼人町嘉例川) ☎(43)9232
- ◎問い合わせ先 学校教育課 ☎(42)1116



11月23日(火・祝)  
 国分シビックセンター多目的ホール

・主催=「半次郎」製作委員会 ・共催=霧島市教育委員会

上映時間	入場料(割引料金)
開場 10:00	一般 1,800円(1,500円)
①10:30～12:30	シニア 1,800円(1,000円)
②14:00～16:00	大高 1,500円(1,200円)
③18:30～20:30	小人 1,000円(800円)

※窓口で「市報を見た」とお伝えいただくと割引料金になります。

お得な前売券がございます  
 一般 1,300円 シニア 1,000円  
 生協コープかごしま国分店ほかにて販売中

運命の人、中村半次郎  
 「散りぬべき時知りてこそ世の中の花も花なれ人も人なれ」  
 (明智光秀の娘 細川ガラシャの辞世の句)

これは桐野家に伝わる家訓の一つと聞きました。花は散るべき時に散ってこそ花として美しく、人は潔さを知っての行動こそ人らしいと私は解釈します。  
 歴史が大きく動く時、そこには時代の寵児とも呼ぶべき多くの人物が、その時代の原動力と成るべく生み出されてきました。薩摩藩士「中村半次郎、維新後の桐野利秋」もまさにその一人でした。  
 貧しさに屈せず、金銭に執着せず、敵・味方に関係なく多くの知己が居て、偉ぶらず、多くの若者に慕われ、しかも剣の達人だったと云うこんな人物こそ真のヒーローと呼びに相応しいのではないのでしょうか。  
 私は中村半次郎の生き様を映像にして伝えることで、かつての日本の武士道や精神文化の素晴らしさを伝えたいと思います。そして日本人の誇りを取り戻す事が今の日本、しいては世界に活力と勇気を与える事でもあると思います。  
 歴史の流れが生んだ人物の一人が中村半次郎だったとしたら、幕末維新史を劇的に生きた彼の役割は、まさに先の家訓を人に伝える事だったのではないのでしょうか。そして私自身の役割は、この映画「半次郎」で伝えられる事の中に答えがあると思っています。  
 主演: 榎本孝明 メッセージより  
 ◎問い合わせ先=文化振興課 ☎(42)1119

# やさしい健康講座

すこやか保健センター  
東 眞弓



## 体を動かしてみませんか？

「生活習慣病を防ぐために」「若々しい身体や気持ちを維持するために」などそれぞれの目的に合わせて、楽しくできる範囲の身体活動を取り組みましょう。なお、健康きりしま21アンケート調査（H19年度）では、「運動を心がけている人」男性67.8割、女性69.7割、「運動習慣のある方」男性29.5割、女性25.4割でした。

【参考（霧島市現状）】

国民健康保険被保険者の受診件数上位3疾病	
1	高血圧症
2	歯科関連
3	糖尿病

平成21年5月時点

身体活動は、日常生活の仕事や家事・趣味などの生活活動と、体力の維持・向上のための運動を合わせたものです。現代の生活は全体として身体活動の低下や栄養の摂りすぎにより生活習慣病の有病者や予備群が増加しているといわれています。

### 身体活動の考え方

身体活動	
運動	生活活動
中強度以上の運動 速歩、ジョギング、テニス、水泳、自転車、ゴルフなど	中強度以上の生活活動 歩行、床掃除、庭仕事、階段、子どもと遊び、風呂掃除など
低強度の運動 ストレッチ、ヨガなど	低強度の生活活動 立位、炊事、洗濯、オフィスワークなど

運動の強さ（激しさ）↑

「面倒くさい」「疲れる」など負担面ばかりに目をむけず、身体活動で得られる効果（体重が減る、息が切れないなど）や爽快感をイメージしてください。

### 無理なく継続的な身体活動をするために

① 将来の健康状態をイメージしてみましょう  
② 「生活活動」を増やしましょう  
③ 毎日できる簡単な目標を決めましょう

歩くときは歩幅を大きくする、1時間ごとに背伸びするなど、無理のない目標をたて実行しましょう。

④ 自分ではできると、自信をもちましょう  
生活活動を増やすためにできることは、意外と簡単で多いことに気づきます。「自分ではできる」と自信を持って取り組みましょう。

### 楽しく運動を続けるために

身体活動は、家族や知人などの応援があるといろいろな面で協力がもらえます。また、同じ目標を持つ仲間同士でグループを作ることで、お互い励ましあい支えあって楽しく継続できるでしょう。



### 運動習慣が身につくと

運動習慣が継続できると、同じ強さの運動をしても以前より身体に余裕ができてきます。身のこなしが軽くなり、爽快感を感じれば、あなたの取り組みは大成功です。

運動の秋です。霧島市の豊かな秋を肌を感じながら運動してみませんか。

◎ 問い合わせ先 〓 すこやか保健センター ☎ (42) 11178

# 第7回霧島美術展

霧島美術展と子ども絵画展が同時開催されました。美術展自由部門156点、テーマ部門139点、子ども絵画部門682点、計977点の応募があり、審査により選ばれた入賞・入選作品248点が9月18日（土）から10月1日（金）まで国分シビックセンターに展示され、期間中は表彰式、審査員による展示会場でトークショーが行われました。子ども絵画部門の入賞・入選作品は次の会場でも展示されます。



霧島美術展と子ども絵画展が同時開催されました。美術展自由部門156点、テーマ部門139点、子ども絵画部門682点、計977点の応募があり、審査により選ばれた入賞・入選作品248点が9月18日（土）から10月1日（金）まで国分シビックセンターに展示され、期間中は表彰式、審査員による展示会場でトークショーが行われました。子ども絵画部門の入賞・入選作品は次の会場でも展示されます。

霧島美術展テーマ部門  
きりしま大賞  
「茶畑の夏」半仁田晴子さん（伊佐市）

霧島美術展と子ども絵画展が同時開催されました。美術展自由部門156点、テーマ部門139点、子ども絵画部門682点、計977点の応募があり、審査により選ばれた入賞・入選作品248点が9月18日（土）から10月1日（金）まで国分シビックセンターに展示され、期間中は表彰式、審査員による展示会場でトークショーが行われました。子ども絵画部門の入賞・入選作品は次の会場でも展示されます。

霧島美術展と子ども絵画展が同時開催されました。美術展自由部門156点、テーマ部門139点、子ども絵画部門682点、計977点の応募があり、審査により選ばれた入賞・入選作品248点が9月18日（土）から10月1日（金）まで国分シビックセンターに展示され、期間中は表彰式、審査員による展示会場でトークショーが行われました。子ども絵画部門の入賞・入選作品は次の会場でも展示されます。

霧島美術展自由部門  
きりしま大賞  
「古木」吉元かつこさん（霧島市）

霧島美術展と子ども絵画展が同時開催されました。美術展自由部門156点、テーマ部門139点、子ども絵画部門682点、計977点の応募があり、審査により選ばれた入賞・入選作品248点が9月18日（土）から10月1日（金）まで国分シビックセンターに展示され、期間中は表彰式、審査員による展示会場でトークショーが行われました。子ども絵画部門の入賞・入選作品は次の会場でも展示されます。

霧島美術展と子ども絵画展が同時開催されました。美術展自由部門156点、テーマ部門139点、子ども絵画部門682点、計977点の応募があり、審査により選ばれた入賞・入選作品248点が9月18日（土）から10月1日（金）まで国分シビックセンターに展示され、期間中は表彰式、審査員による展示会場でトークショーが行われました。子ども絵画部門の入賞・入選作品は次の会場でも展示されます。

霧島美術展自由部門  
きりしま大賞  
「古木」吉元かつこさん（霧島市）

霧島美術展と子ども絵画展が同時開催されました。美術展自由部門156点、テーマ部門139点、子ども絵画部門682点、計977点の応募があり、審査により選ばれた入賞・入選作品248点が9月18日（土）から10月1日（金）まで国分シビックセンターに展示され、期間中は表彰式、審査員による展示会場でトークショーが行われました。子ども絵画部門の入賞・入選作品は次の会場でも展示されます。

霧島美術展と子ども絵画展が同時開催されました。美術展自由部門156点、テーマ部門139点、子ども絵画部門682点、計977点の応募があり、審査により選ばれた入賞・入選作品248点が9月18日（土）から10月1日（金）まで国分シビックセンターに展示され、期間中は表彰式、審査員による展示会場でトークショーが行われました。子ども絵画部門の入賞・入選作品は次の会場でも展示されます。

お知らせ

平成23年成人式

平成23年の成人式を次のとおり各地区で開催します。

地区	開催日	式典会場	時間	担当課(問い合わせ先) 電話番号
国分	1/5(水)	霧島市民会館	12:00~	生涯学習課 ☎(42) 1118
溝辺	1/3(月)	溝辺公民館(みそめ館)ホール	10:00~	溝辺出張所教育振興課 ☎(58) 3391
横川	1/3(月)	大隅横川駅	10:00~	横川出張所教育振興課 ☎(72) 1596
牧園	1/3(月)	牧園総合支所1階ホール	10:00~	牧園出張所教育振興課 ☎(76) 2714
霧島	1/5(水)	霧島公民館	10:00~	霧島出張所教育振興課 ☎(57) 1111
隼人	1/5(水)	農村環境改善センター	10:00~	生涯学習課 ☎(42) 1118
福山	1/5(水)	福山活性化センター	10:00~	福山出張所教育振興課 ☎(56) 2026

※対象者 平成23年4月2日(土)～平成3年4月1日に生まれた方で、本市に住民登録のある方または出身者。対象者には、はがきなどで

案内します。案内は住民登録のある地区ごとになりますので、登録地区以外の式典に参加される方、現在本市に住民登録のない出身者で参加を希望される方は、12月17日(金)までに、参加希望地区の担当課にご連絡ください。

11月は 児童虐待防止推進月間

標語「見すぎすな 幼い子どもの SOS」

「虐待を受けたと思われる子ども」を見つけたときには、ためらわずに行動を起こすことが大変重要です。あなたからの児童相談所や市への連絡が、子どもを虐待から守るための大きな一歩となります。地域の皆様のご理解とご協力をお願いします。

◎相談・問い合わせ先 児童福祉課子育て支援推進室、家庭児童相談室 ☎(64) 0881

地上デジタル放送への移行に伴う各種支援制度

さまざまな支援制度がありますので、ご利用ください。

内容	問い合わせ先
簡易チューナーの無償給付 ※NHK受信料が全額免除世帯のみ【申請期間】12月28日まで	総務省地デジチューナー支援実施センター ☎0570(033) 840
ビル陰などの受信障害対策共聴施設のデジタル化対応に係る助成金【申請期間】11月30日まで	総務省テレビ受信者支援センター助成金相談窓口 ☎0570(093) 724
マンションなどの共同住宅共聴施設のデジタル化対応に係る助成金【申請期間】12月28日まで	総務省テレビ受信者支援センター助成金相談窓口 ☎0570(093) 724
山間部などの地理的要因による自主共聴施設への支援	霧島市役所情報政策課 ☎(45) 5111
地デジの電波が届きにくい場合などの個別相談	デジサポ鹿児島 ☎099(833) 2020
高齢者宅への個別訪問 ※地デジへの対応方法が分からない方が対象	デジサポ鹿児島 ☎099(812) 8001
「地デジ専用アンテナキット」の無償貸し出し【貸出期間】1週間	総務省テレビ受信者支援センター(地デジ専用アンテナキット事務局) ☎03(3467) 5256

◎問い合わせ先 情報政策課 情報化推進グループ ☎(64) 0933

介護保険「地域密着型サービス」事業者説明会

市が介護保険事業として指定する「地域密着型サービス」に新規参入を希望している事業者への説明会を開催します。

ます。日時 11月26日(金)午後2時～4時

場所 国分総合福祉センター 13階大会議室  
申込方法 電話で申し込みください。

◎申込・問い合わせ先 長寿障害福祉課長寿・介護グループ ☎(64) 0995

結核・肺がん検診 未受診者へのご案内

65歳以上(平成23年3月31日現在)で夏季の巡回検診を受診できなかった方の予備日です。すでに受診済み(医療機関などを含む)の方は受ける必要はありません。

◎当日持参するもの 前回は付した通知書(ない場合は会場にもあります)、健康手帳(お持ちの方のみ)

レントゲン撮影料 無料  
喀痰細胞診検査料 500円(ハイリスク者のみ。70歳以上は無料。65～69歳は、後期高齢者医療被保険者証の提示により無料、生活保

護世帯の方は事前申請により無料)

日程	実施場所	受付時間
11/25(木)	牧園保健センター	11:30～12:00
11/26(金)	横川保健センター	11:30～12:00
11/29(月)	溝辺保健福祉センター	11:30～12:00
12/1(水)	霧島保健福祉センター	11:30～12:00
12/2(木)	すこやか保健センター	13:30～14:30
12/6(月)	福山活性化センター	11:30～12:00
12/8(水)	国分保健センター	13:30～14:30

◎問い合わせ先 健康増進課 ☎(64) 0905

保留地公売のお知らせ

溝辺町麓地区の土地画整理地区内の保留地を公開抽選で販売します。

◎申込方法 区画整理課にある抽選参加申込書を提出  
受付期間 11月15日(月)～26日(金)

受付場所 区画整理課  
売却する土地 陵南中学校北側4区画約73坪、玉利団地東側3区画約84坪、119坪、山下製茶南側2区画約91坪・172坪

金額 471万2600円  
坪当たり 6万621円～8万3736円

犬・猫の適正飼養について

最近、犬・猫に関するさまざまな苦情やご意見が寄せられています。

飼い主の方は、近所に迷惑をかけることなく、家族の一員として犬・猫を大切に育てる責任があります。動物が命あるものであることを強く認識し、責任を持って終生飼育しましょう。

◎問い合わせ先 環境衛生課 ☎(64) 0950

技能まつり

建築・造園・家具製作などの技、製品、製作過程を見学、体験し、技能の素晴らしさにふれてください。(入場無料)  
日時 11月20日(土)午前10時30分～午後4時30分、11

月21日(日)午前10時～午後4時  
場所 かしま県民交流センター

小・中学校音楽のついで

先月号でお知らせした小・中学校音楽のついでには、11月16日(火)～18日(木)、みやまコンセールで開催します。

◎問い合わせ先 学校教育課 ☎(42) 1116

募集

第5回霧島市エアポートフォトコンテスト

鹿児島空港の魅力を市内外の方々に伝えることができる写真を広く募集します。

応募条件 募集チラシをご確認ください。(チラシは本庁・各総合支所で受け取るか、市のホームページからダウンロードできます)  
受付期間 12月6日(月)～

24日(金) 必着  
賞 市長賞 賞金5万円  
ほか、[特選] 賞金3万円  
ほか、[協賛社賞] 協賛各社グッズほか

中国語&英語 de 読み聞かせ

中国とアメリカ出身の国際交流員2人が母国語で童話の読み聞かせをします。

◎問い合わせ先 溝辺総合支所地域振興課地域振興グループ ☎(59) 3111

第6回きりしま歴史散歩

中国とアメリカ出身の国際交流員2人が母国語で童話の読み聞かせをします。

日時 11月30日(火)午前10時30分～11時

◎申込・問い合わせ先 19  
会場 2階メディアセンター

中止になることがあります  
申込期限 11月22日(月)

パソコン講座

107/パソコン基礎講座(入門コース)  
108/パソコン基礎講座(再チャレンジコース)

申込方法 往復はがきに講座番号、講座名、住所、氏名、電話番号を記入し郵送

自主講座生募集

アロマセラピー講座 肌に優しい手作りせっけん

日時 12月7日(火)午前10時～12時

◎申込・問い合わせ先 天降川地区共同利用施設中会議室  
受付時間 11月15日(月)～19日(金)

8 9 9 4 3 9 4

お手数ですが  
50円切手をお貼りください

霧島市役所  
秘書広報課 行

(No.110/2010.11)

◎ご氏名  
フリガナ \_\_\_\_\_

年齢 / \_\_\_\_\_ 歳 性別 / \_\_\_\_\_ 男・女

◎ペンネームまたはイニシャル \_\_\_\_\_

※記入がない場合、実名で記載させていただきます。

◎ご住所 □□□□□□ \_\_\_\_\_

電話 ( \_\_\_\_\_ ) \_\_\_\_\_

# おたより 待ってます

この広報誌を読んだ感想や今後取り上げてほしい記事、霧島市への思い、あなたの周りであった身近な出来事や話題など、何でも好きなことを書いてください。

お便りをくださった中からカット割引券と木下大サーカス招待券をセットで5人の方にプレゼント。応募締め切りは11月19日(金)当日消印有効です。当選の発表は、商品の発送を持ってかえさせていただきます。

↑点線に沿って切り取ってください。(官製はがきでも可)



ウンシュウミカン(温州蜜柑) 極早生

## Readers Voice

# 読者の声

このコーナーは読者の皆さんからの声を伝えるページです。本誌への感想、霧島市への思いなど、たくさんのお寄せください。



**大** 変興味深い2009年度の都道府県と全国各市の情報公開の度合いが新聞で報じられていました。全国市民オンブズマン連絡会議が4項目を点数にして調べたもので満点は70点。大きな活字で鹿児島県と県内各市の平均は40・3点で「全国ワースト2位」。でも県内各市の公開度では霧島市が65点でトップ、交際費については市では唯一満点。広報誌には市長交際費の内訳がはっきりと記載されており(ホームページでも見られるそうです)大変画期的なこと。身近なところで話題になりました。霧島市の情報公開が進んでいることを誇りに思います。(霧島市大好き66歳女性)

**自** 自治体の情報公開状況が新聞に掲載されています。霧島市は県下の市の中で喜ばしいことです。ほかのまちでは市長と市議会のいざこざが報じられていますが、行政は市民のためということをお忘れなさい。私たちが市民も市政に関心を持てたいものです。その一つとしていきなり市議会の傍聴は無理としても、国分シビックセンターの市民ギャラリーに行ってみてはどうでしょうか。写真展や美術展、絵手紙展やパネル「原爆と人間」展など、さまざまな展示を楽しむひとときを過ごせます。また、多目的ホールでの講演会など、庁舎に行くことでより市政が身近に感じられるのではないのでしょうか。(テニスグランプラ66歳男性)

市の情報を公開することは市民の皆さんと信頼関係を築く上で最も重要なことです。これからも開かれた市政、市民の皆さんに愛される庁舎の環境づくりに努めます。

**15** 年ぶりで2度目の鹿児島勤務となりました。思い返せば15年前には芋焼酎のにおいをかいただけで気持ちが悪くなった歓迎会でスタートした鹿児島での生活。さまざまな出会いと別れがあり、鹿児島を去るときには肉親と離れ離れになるかのような悲しみを味わいました。再び鹿児島で勤務することを知ったときは、まるで故郷に帰れるかのような喜びがわいてきました。この想いは一体どこからくるのだろう。今では芋焼酎が一番の好物となった自分にとって、この鹿児島の子供たち、自然の素晴らしさを発見できるような生活を送ることが、ささやかな楽しみとなっています。(イケザイル49歳男性)

夢のある人、目標のある人はいつまでも若い。宮脇先生のまんまとした目にみんなが吸い込まれ、自然と活動の輪が広がっています。

**霧** 島ふるさと命の森をつくる会の主催で「世界で一番木を植えた男」宮脇昭先生の講演がありました。「日

**秋** の今ごろの季節になると稲穂が黄金色に色づき、私の心がうっとりとして幸せな気持ちになる大好きなとき

8割方回収できました。残りには郵送をお願いした分と照らし合わせて完璧な調査にして終わりたいと思います。(M.A.S.A.O・N74歳男性)

子育て中の方からのお便りが増えました。うれしかったこと、つらかったことなどさまざまな思いが伝わってきます。これからも皆さんの生活に少しでも役立つ広報誌づくりに努めます。

です。都会暮らしが長かった私は、8年前に縁あってこの霧島市に住み、こんなに身近で稲穂が色づいていくのを初めて見てびっくりしました。それから毎年この季節を楽ししみ、美しい稲穂の写真を撮り部屋に飾って眺めて楽しんでます。霧島市は高千穂の山や海や川、鹿児島市や都城市へも近く、空港もあり便利な場所です。温泉は日本一だと思えます。そして何より田園風景が素晴らしい最高です。ずっと住んでいたいまちななっています。(M.Kおばさん54歳女性)

今回の国勢調査では市内766人の方に調査員をお願いしました。全国的に調査が難しくなる中でご苦労も多かったと思えます。おかげさまで調査は順調に進んでいます。本当にお世話になりました。

**10** 月16日に行われた市制50周年の花火大会。澄んだ秋の夜空に次々と上がる花火を見てとても感動しました。大げさかも知れませんが、日本に生まれたこと、霧島に住めることの幸せをあらためて感じたひとときでした。真夏の花火もいけれど、この時期の花火はもっと良かった気がします。花火にかかわってくださったすべての方に感謝。(H・O40歳女性)

**国** 勢調査をしています。12階建てのマンションを担当していますが、上から下へと1階ずつ歩いて戸別訪問しています。お留守が多いので7、8回は訪ねて回りました。完全とはいきませんが、

**子** 育てインフォメーションを毎回楽しみにしています。今年8月から子育て支援センターの活動内容が変更になり、それまで毎週1回はセンターで竹迫先生の生の声(アドバイス)を聞ける機会がありました。ですが今では月1、2回になり、さみしく感じていました。そんな中「子育てインフォメーション」を読むと竹迫先生からのメッセージのように聞こえ、とても励みになります。霧島市で子育てができることを幸せに感じる時でもあります。(のんなん36歳女性)

自分のまちで花火大会があることはうれしいものです。多くの方がいい思い出になったのではないのでしょうか。 ※ハガキには住所・氏名・年齢・ペンネームを必ずお書きください。

ここはイタリア、マルペンサ空港手荷物引き渡し所。ヘルシンキ空港で預けたトランクは出てきたが、麵棒一式が出て来ない。30分待つが出て来ない。引き取り手のいないバッグ1個のみがベルトコンベアの上で何度も回っている。先ほどまで騒然としていた引き渡し所は閑散として人影もなく不気味だ。出発の遅れや紛失の手続きで到着フロアに着いたのは予定時刻を4時間ほど過ぎていた。ミラノの和風レストラン大阪の女将が迎えに来ていた。迎えのことは知らされていなかった。のでホッとした。車2台で高速道路アウトストラダを暴走族風に走り、ミラノ市に向かう。女将から「ミラノのレストランJOIAが昼食を招待します」と言われた。JOIAに着くとオーナーシェフのピエトロ・リーマンさんが待っていた。開口一番「今日は料理教室でそば打ちとそば粉の使い方を話してほしい」と言われた。教室の参

加者は総勢16人とのこと。対談は聞いていたが教室の話は聞いておらず、少し戸惑ったが持ち前の「成せばなる」の気分で引き受けた。昼食はフランス料理か日本の懐石を思わせるような盛り付けで美味



日本の道100選に選ばれている国道223号沿いの紅葉(高千穂河原入口付近)【写真:筆者】

# す そ ば 棲むなら蕎麦屋

◎川口 穰

しく、地元の人もめったに行かないミシュラン一つ星の有名なお店。そこで私はそばの話とさらしなそばの実演を、試食していただいた。翌々日はミラノ市内のレストランで大阪でそばの実演をやる。お

客は62人。鹿児島空港で調達した英字の観光パンフレット(重たかった)を皆さんに配布した。そば粉1キログラムを午前11時から30分ほど費やして水とそば粉のみで打ち上げた。そばは丸から角出し、延ばしまでイタリアでは見られない光景に興奮と熱気で包まれた。私はそばの乾燥に気を揉んだが上手くいった。食事にはミラノの日本総領事長も見えられ盛況のうちに終わった。そば屋を始めたきっかけは昭和55年に滋賀県から鹿児島に転勤。そのころ子どもの教育のために山登りを始め、最初に登ったのは滋賀と三重県境の鈴鹿山系雨乞山だった。霧島の山は登山の知識があれば手軽に登れる。天気の良い時は韓国岳からの眺めは最高だ。家族5人で春夏秋冬登った。温泉と空港からの近さ、そして路面の凍結が少ないこと、霧島連山の麓ということもあり霧島神宮近くの土地を56年に購入した。仕事は南九州3県が中心であったが、

離島を含め鹿児島勤務が永く続いたため、家を建てる気分にならなかったが13年前に建てた。いずれは自分の故郷に思っていたが、子どもたちが育った故郷を捨てるのも忍び難く住むことにした。妻に住むことにすると「棲むなら蕎麦屋をやる」と言うので9年前に開店した。そのおかげでいろいろな方と出会ってミラノでのそば打ちにまで発展した。今は、手描き染やアロマ、そば打ちなどの教室も開いて楽しくやっている。旅の記録は店内で開示中。

### Profile

かわぐちみのる(65)

北九州市出身、昭和39年に上京、45年に結婚し、福岡市に住む。その後関西や九州の勤務地を点々とする。平成9年霧島田口に移住。妻の洋子さんと霧島蕎麦屋「かわぐち」を営みながら、アロマ、手描き染め、そば打ち教室を開催。霧島の風景写真展を開くなど観光PRにも努めている。



### 霧島市携帯サイト



携帯電話からも、霧島市の情報をご覧いただけます。パソコンをお持ちでない方も、インターネット接続可能な携帯電話を利用して、霧島市ホームページの情報の一部を検索できます。

- ◎人口 / 127,965人(+22)
  - 男性 / 61,598人(-15)
  - 女性 / 66,367人(+37)
  - 出生 113人 / 死亡 101人
  - 転入 318人 / 転出 311人
- ◎世帯数 / 57,725世帯(+11)
  - (平成22年10月1日現在)

↑点線に沿って切り取ってください。(官製はがきでも可)

# 11 PRESENTS

## お便りをくださった方の中から カット割引券と木下大サーカス招待券を プレゼントします。

霧島支部理容組合では、お客さまへ安心・安全で確かな技術を提供するため、講習会や勉強会に積極的に取り組み、お客さまに納得いただけるサービスに努めています。今回日ごろの感謝をこめて、カット割引券とひと足早いクリスマスプレゼント、45年ぶりの鹿児島公演「木下大サーカス」の招待券をプレゼントします。

- 木下大サーカス 期間:11月27日~1月31 場所:鹿児島市JT跡地特設会場
- 招待券は平日のみ利用可能ですが、土日・祝祭日などでも500円追加で入場できます。

◎問い合わせ先=県理容生活協同組合霧島支部 ☎(45) 1479



※読者プレゼントを提供して下さる方を募集しています。秘書広報課広報広聴グループ ☎(64) 0955 までご連絡ください。

### 今月の表紙



中秋の瞬間  
牧園町白崎  
10月11日 午前7時33分

早朝の雲海を目当てに、車を走らせること10数分。雲海らしきものに出会い、期待を膨らませワクワクしながらさらに進むと、辺りを包む霧と昇っていく太陽の光線が攻めざう光景に出会いました。黄金色に輝く稲穂はまもなく収穫を迎えようとしています。ゆっくりした太陽の動きもこのときだけは中秋の光景とともに駆け抜けていきました。

【撮影データ】  
デジタルカメラ レンズ18~200mmF3.5  
~5.6 1/500s F5.6 ISO100

**子** 育てへの思いを手紙にして届けてくれた柴田さん。何度も読み返しました。その思いが本当にうれしかったです。子育ての悩みを経験した方が今悩んでいる方にエールを送る。この形が増えることが今の子育てには必要。皆さんの思いを、ぜひ届けてあげてください(み)

**市** 街を眼下に桜島を望む単人町朝日の坂。道沿いには朝日をたっぷり浴びて色づいたミカンがたわわに実っていました。読者の声の写真用にと収穫真っ最中の農園主さんをお願いしてパチリ。おいしそうに写ったかな。これからの季節、コタツの上にはやっぱりミカン(ふ)

**屋** 休みに学習発表会の練習をする安良小の子どもたち。先生の大きな声が体育館に響きます。衣装をまとうて演技する児童18人は、みんないきいきとしていました。楽しく学んだふるさとの歴史は一生心に残るはず。皆さんも自分のふるさとの歴史を考えてみませんか(う)

**稲** 刈り終了。今年は散々な米作り。畦の草刈りは3回しかなかった。イノシシが田んぼを荒らし、スズメが米を食べた。でも農業振りは母にお願いした。それだけでもホッとした。稲刈りが終わって母が一言。「なんとか米がとれたねえ。葉も振らなかったのに」えっ(た)

### 市長コラム 前田終止 地域間外交の礎

霧島市は国内5都市、海外9都市と友好交流を行っています。先日、平成6年に隼人町で交流が始まった中国耀州区の皆さんが本市を訪ねられました。尖閣諸島の領土問題や中国漁船と海上保安庁巡視船の衝突事故への日本政府の対応などに対して反日感情が高まる中、来日の確認作業は連日続き、鹿児島空港に到着するまで心配しましたが、9月29日無事訪問されました。奇しくもこの日は昭和47年日中国交正常化がなされた日と同じ日。この歴史的な日に中国の親友をお迎えできました。私たちは中国の文化から多くのことを学んでいます。それぞれの国で培われた文化、生活様式は異なります。その中でお互いを知り、理解しようとする心が大切です。「水を飲む人は井戸を掘った人の苦労を知れ」という中国のことわざがあります。国交の正常化を成し遂げた人々の苦労はもちろん、交流活動を始めた皆さんのご苦労を無にするのはいけません。市民の皆さまと共に地域外交の礎をいつまでも守り続けてまいります。